

469 (V) ПОСТОЯННЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ О ПЕРСОНАЛЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея, принимая во внимание, что в 1951 году предположено изменить существующую в Организации Объединенных Наций систему окладов жалования, надбавок и отпусков,

1. *постановляет* отложить рассмотрение вопроса о постоянных положениях о персонале до шестой сессии Генеральной Ассамблеи;

2. *предлагает* Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам рассмотреть предложения Генерального Секретаря по этому предмету¹⁹ и представить о них доклад Генеральной Ассамблее на шестой сессии.

326-е пленарное заседание,
15 декабря 1950 г.

470 (V). СИСТЕМА ОКЛАДОВ, НАДБАВОК И ОТПУСКОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад²⁰ и рекомендации²¹ Генерального Секретаря относительно системы окладов, надбавок и отпусков Организации Объединенных Наций, а также соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²²,

1. *признает* желательным упрощение организации и классификации персонала в соответствии с принципами, разработанными Комитетом экспертов по системе окладов, надбавок и отпусков²³ и одобренными Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Генеральным Секретарем;

2. *постановляет* изменить, начиная с 1 января 1951 года, положение 16 Временных положений о персонале, придав ему следующую редакцию:

«Оклады сотрудников устанавливаются Генеральным Секретарем в соответствии с положениями, изложенными в Приложении I к настоящим Временным положениям о персонале»;

3. *постановляет*, что Генеральный Секретарь должен руководствоваться изложенными ниже принципами при применении положений об окладах, предусмотренных в Приложении I к Временным положениям о персонале, к сотрудникам с бессрочными назначениями, временными назначениями на неопределенный срок и обыкновенными назначениями на определенный срок, которые будут состоять на службе Организации 31 декабря 1950 г. и останутся на службе после 1 января 1951 года;

1) при условии удовлетворительного исполнения служебных обязанностей, сотрудники, оклады которых

на 31 декабря 1950 г. превышают предельные оклады по новому классу окладов, в который включаются занимаемые ими должности, получают разницу в качестве зачитываемой для пенсии надбавки, но при условии, что эта надбавка не должна превышать максимума по новому классу окладов более чем на три дополнительных ступени;

II) при условии удовлетворительного исполнения служебных обязанностей, сотрудники, предельные оклады которых по их прежнему рангу выше предельных окладов по соответствующим новым классам окладов, продолжают получать прибавки по новой шкале окладов до тех пор, пока их оклады не достигнут уровня предельных окладов по их прежним рангам или уровня, превышающего максимум их нового класса окладов на три дополнительных ступени, в зависимости от того, какой из этих уровней ниже, причем часть оклада, превышающая предельный оклад по новому классу окладов, рассматривается как надбавка, зачитываемая для пенсии;

III) эти положения относятся только к окладам (включая надбавку на дороговизну) и не касаются вознаграждения, выплаченного по 31 декабря 1950 г. в виде каких-либо других пособий или надбавок;

4. *постановляет* — при условии соблюдения положений переходного периода, согласно которым все сотрудники, имеющие право на получение отпуска для поездки на родину 31 декабря 1950 г., получают в следующий раз такой отпуск для поездки на родину, на который они имели право согласно положениям, находящимся в силе в этот день — дополнить положение 18 Временных положений о персонале, начиная с 1 января 1951 г., следующим текстом:

«Сотрудники Организации, имеющие на то право, получают отпуск для поездки на родину один раз каждые два года. Сотрудник, страна постоянного местожительства которого является страной его постоянной службы или который продолжает проживать в стране своего постоянного местожительства при исполнении своих служебных обязанностей, не имеет права на получение отпуска для поездки на родину»;

5. *постановляет* изменить положение 30 Временных положений о персонале, начиная с 1 января 1951 года, следующим образом:

«Работающие полные часы сотрудники, за исключением тех, которые определено исключены из этого правила резолюцией Генеральной Ассамблеи, имеют право на получение надбавки в размере 200 долл. США в год на каждого из детей в возрасте до восемнадцати лет или, если дети проходят полный курс школы или университета (или аналогичного учебного заведения) или являются полными инвалидами, то до двадцати одного года, при условии, что если и отец и мать состоят сотрудниками Организации Объединенных Наций, то на каждого из их детей выплачивается только одна надбавка и что в тех случаях, когда Генеральный Секретарь признает это нужным, надбавки не выплачиваются вовсе или выплачиваются, при наличии особых обстоятельств, в размере ином, чем 200 долл. США, как, например, в отношении сотрудников, принятых на короткий срок или назначенных на службу в такие районы, в которых оклады, выплачиваемые Организацией, отличаются от окладов в Центральных учреждениях»;

¹⁹ Документ A/1360.

²⁰ Документ A/1378.

²¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Пятый комитет, Приложение, пункт 39 повестки дня.

²² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнения №№ 7 и 7а и документ A/1313/Согг. I.

²³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Пятый комитет, Приложение, том II, документ A/C.5/331 и Согг. I.

и изменить, кроме того, положение 33 Временных положений о персонале, начиная с 1 января 1951 г., заменив слова «одинадцатилетнего возраста» в пункте с словами «тринадцатилетнего возраста»;

6) *постановляет* дополнить Временные положения о персонале, начиная с 1 января 1951 года, новым положением 35 следующего содержания:

«Генеральный Секретарь устанавливает порядок выплаты пособия на репатриацию в соответствии с максимальными ставками и условиями, предусмотренными в Приложении 2 к настоящим Положениям».

326-е пленарное заседание,
15 декабря 1950 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Шкала окладов и связанные с этим положения

1. Оклад помощников Генерального Секретаря устанавливается в сумме 23 000 долл. США (подлежат обложению согласно плану налогообложения персонала по ставкам, установленным Генеральной Ассамблеей в резолюции 239 (III), и с изменениями, которые могут время от времени предписываться Генеральной Ассамблеей), с надбавкой от 7 000 долл. США до 10 000 долл. США, по усмотрению Генерального Секретаря.

Надбавки помощников Генерального Секретаря включают все расходы на представительство (включая расходы по устройству официальных приемов) и такие специальные надбавки, как квартирная надбавка, надбавка на детей и пособие на образование, но не надбавки, выплачиваемые в порядке возмещения таких расходов, как путевые расходы, расходы на первоначальное устройство и по перевозке имущества при назначении на должность, переводе на другое место службы или при окончании службы в Организации, расходы по служебным командировкам и расходы по поездкам в отпуск на родину.

2. Оклад главных директоров устанавливается в сумме 17 000 долл. США и увеличивается после двух лет удовлетворительной службы до 18 000 долл. США (эти оклады подлежат обложению согласно плану налогообложения персонала, по ставкам, установленным Генеральной Ассамблеей в резолюции 239 (III), и с изменениями, которые могут время от времени предписываться Генеральной Ассамблеей, с применением корректива в соответствующих случаях), с правом на специальные надбавки, получаемые, как общее правило, сотрудниками Организации. Кроме того, главные директора получают надбавку на представительство в сумме от 1 000 долл. США до 3 500 долл. США, по усмотрению Генерального Секретаря.

3. Оклад директоров устанавливается в 15 тысяч долларов США и увеличивается до 17 400 долл. США двухгодичными прибавками в 800 долл. каждая (эти оклады подлежат обложению согласно плану налогообложения персонала, по ставкам, установленным Генеральной Ассамблеей в резолюции 239 (III), и с изменениями, которые могут время от времени предписываться Генеральной Ассамблеей, с применением корректива в соответствующих случаях), с правом на специальные надбавки, получаемые, как общее правило, сотрудниками Организации. Кроме того, в некоторых случаях Генеральный Секретарь уполномочивается выплачивать надбавку на представительство до 1 500 долл. США, по своему усмотрению.

4. За исключением случаев, предусмотренных в пункте 6 настоящего Приложения, для служащих категории директоров и главных сотрудников и категории специалистов устанавливается следующая шкала окладов (подлежащих обложению согласно плану налогообложения персонала по ставкам, установленным Генеральной Ассамблеей в резолюции 239 (III), и с изменениями, которые могут время от времени предписываться Генеральной Ассамблеей, с применением корректива в соответствующих случаях):

ШКАЛА ОКЛАДОВ

(подлежат обложению согласно плану налогообложения персонала по ставкам, установленным Генеральной Ассамблеей в резолюции 239 (III), и с изменениями, которые могут время от времени предписываться Генеральной Ассамблеей, с применением корректива в соответствующих случаях)

Ступени:	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
	(в долл. США)									
<i>Категория директоров и главных сотрудников</i>										
Главный директор ..	17 000	18 000								
Директор	15 000	15 800	16 600	17 400						
Главный сотрудник .	13 330	14 000	14 670	15 400	16 200	17 000				
<i>Категория специалистов</i>										
Старший сотрудник .	11 310	11 690	12 080	12 500	13 000	13 500	14 000	14 500	15 000	
Сотрудник 1-го разряда	9 140	9 460	9 790	10 150	10 540	10 920	11 310	11 690	12 080	12 500
Сотрудник 2-го разряда	7 330	7 600	7 870	8 180	8 500	8 820	9 140	9 460	9 790	10 150
Младший сотрудник .	5 750	6 000	6 270	6 530	6 800	7 070	7 330	7 600	7 870	
Помощник	4 250	4 500	4 750	5 000	5 250	5 500	5 750	6 000		

5. Увеличение окладов в пределах классов, предусматриваемое в пункте 4 настоящего Приложения, производится ежегодно при условии удовлетворительного исполнения служебных обязанностей, причем про-

должительность необходимого для увеличения окладов периода удовлетворительной службы для сотрудников категории директоров и главных директоров, устанавливается сроком в два года.

6. Генеральный Секретарь устанавливает оклады, выплачиваемые персоналу, привлекаемому исключительно для конференций и других целей на короткие сроки, консультантам, сотрудникам, работающим на местах, а также экспертам по технической помощи и консультантам в области социального попечения.

7. Генеральный Секретарь устанавливает оклады для служащих категории работников общих служб, а также оклады или заработную плату для рабочих, как общее правило, на основе наилучших условий службы, преобладающих в районах, в которых находится отделения Организации Объединенных Наций, но при условии, что Генеральный Секретарь может в тех случаях, когда он считает это целесообразным, устанавливать правила и предельные оклады для выплаты надбавок для «неместного» персонала работникам общих служб, нанимаемым за пределами данной местности.

8. Генеральный Секретарь устанавливает правила, согласно которым работникам общих служб, прошедшим соответствующие испытания и обнаружившим достаточные знания двух или более официальных языков, выплачивается особая надбавка, равная по своему размеру одной дополнительной ступени их оклада; эта надбавка продолжается и выплачивается сверх предельных окладов тех классов, к которым эти сотрудники принадлежат.

9. Генеральный Секретарь может изменять основные оклады, предусматриваемые в пунктах 1, 2, 3 и 4, в районах вне Централных учреждений путем применения коррективов, при исчислении которых принимаются во внимание стоимость жизни, уровень жизни и связанные с этим факторы, но при условии, что первоначальные коррективы не должны быть менее 5 процентов, что изменения коррективов должны быть кратны пяти процентам и что корректив должен изменяться только к 75 процентам основного оклада.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Пособие на репатриацию

В принципе, пособие на репатриацию выплачивается сотрудникам, по репатриации которых Организация несет обязательство, но не сотрудникам, увольняемым без предупреждения. Детальные условия и определения, касающиеся права на получение пособия, устанавливаются Генеральным Секретарем. Размер пособия изменяется в зависимости от продолжительности службы сотрудников в Организации (за исключением периодов, когда сотруднику выплачивалась надбавка на экспатриацию). Устанавливаются следующие максимальные ставки:

Число лет непрерывной службы вне страны постоянного местожительства	Сотрудники не имеющие жены, мужа-иждивенца или детей ко времени окончания службы (в единицах недельного оклада)		Сотрудники с женой, мужем-иждивенцем или детьми-иждивенцами ко времени окончания службы (в единицах недельного оклада)	
	После	2 лет		
		2 лет	4	8
	3	3	5	10
	4	4	6	12
	5	5	7	14
	6	6	8	16
	7	7	9	18
	8	8	10	20
	9	9	11	22
	10	10	12	24
	11	11	13	26
	12	12	14	28

Максимальный размер пособия устанавливается в сумме 2 500 долл. США (нетто) для сотрудников без иждивенцев и в сумме 5 000 долл. США (нетто) для сотрудников с иждивенцами.

471 (V). БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА 1951 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1951 финансовый год

1. сумма в 47 798 600 долл. США настоящим ассигнуется на следующие цели:

А. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов

Разделы

	В долл. США	
1. Генеральная Ассамблея, ее комиссии и комитеты	2 568 750	
2. Совет Безопасности, его комиссии и комитеты	—	
3. Экономический и Социальный Совет, его комиссии и комитеты	502 000	
а) Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольная комиссия по наркотическим средствам	22 900	
б) Региональные экономические комиссии	64 000	588 900
4. Совет по Опек, его комиссии и комитеты	53 600	
Итого по части I		3 211 250

Часть II. Расследования и анкеты

5. Расследования и анкеты	3 946 800	
а) Бюро Организации Объединенных Наций по обслуживанию на местах	450 000	
Итого по части II		4 396 800